

TERMINI E CONDIZIONI

I presenti Termini e Condizioni sono regolati in conformità con le leggi dell'ordinamento giuridico italiano. Qualsiasi controversia derivante da o relativa a questi Termini e Condizioni sarà soggetta alla giurisdizione esclusiva dei tribunali di Bolzano.

1. Premessa

I presenti Termini e Condizioni riguardano esclusivamente i Servizi forniti da Himmel Advisors S.r.l. tramite il Sito Web www.himmeladvisors.it

2. Informazioni legali e accettazione

Le presenti disposizioni regolano l'utilizzo del presente sito web (il "Sito Web") e dei servizi ivi inclusi (i "Servizi") che Himmel Advisors S.r.l. ("Himmel") mette direttamente a disposizione degli utenti (di seguito "gli Utenti").

L'accesso al Sito Web è gratuito, ad eccezione degli eventuali costi di connessione attraverso la rete internet fornita o scelta dall'utente. Alcuni Servizi presenti nel Sito Web sono esclusivi per i nostri Clienti e l'accesso ad essi è limitato (previa presentazione di ID Client oppure altro identificativo richiesto). I Servizi forniti da Himmel, in generale, hanno il prezzo indicato nella corrispondente proposta di servizi professionali che l'utente, previa richiesta, avrà ricevuto tramite e-mail e in nessun caso saranno forniti direttamente tramite il presente sito web.

L'utilizzo del Sito Web conferisce la condizione di Utente del sito web e implica l'accettazione di tutte le condizioni incluse nei presenti "Termini e Condizioni". La fornitura dei servizi (es. accesso esclusivo alla "Himmel Area") è limitata al momento in cui l'Utente è connesso al sito

TERMS & CONDITIONS

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen den Gesetzen des italienischen Rechts. Alle Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen ergeben, unterliegen der ausschließlichen Jurisdiktion der Gerichte in Bozen.

Prämisse

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten ausschließlich für die von Himmel Advisors S.r.l. über die Website www.himmeladvisors.it angebotenen Dienstleistungen.

Rechtliche Informationen und Akzeptanz

Die vorliegenden Bestimmungen regeln die Nutzung dieser Website (die „Website“) sowie der darin enthaltenen Dienstleistungen (die „Dienstleistungen“), die Himmel Advisors S.r.l. („Himmel“) den Nutzern direkt zur Verfügung stellt (im Folgenden „die Nutzer“).

Der Zugang zur Website ist kostenlos, mit Ausnahme der möglichen Kosten für die Verbindung über das Internet, die vom Nutzer bereitgestellt oder ausgewählt wird. Einige im Webangebot enthaltene Dienstleistungen sind exklusiv für unsere Kunden und der Zugang zu diesen ist eingeschränkt (nach Vorlage eines Kunden-ID oder eines anderen angeforderten Identifikators). Die von Himmel bereitgestellten Dienstleistungen haben im Allgemeinen den Preis, der im entsprechenden Angebot für professionelle Dienstleistungen angegeben ist, das der Nutzer auf Anfrage per E-Mail erhalten hat, und werden in keinem Fall direkt über diese Website bereitgestellt.

Die Nutzung der Website verleiht den Status eines Nutzers der Website und impliziert die Akzeptanz aller Bedingungen, die in diesen "Allgemeinen Geschäftsbedingungen" enthalten sind. Die Bereitstellung der Dienstleistungen (z. B. exklusiver Zugang zum

web o a uno qualsiasi dei servizi forniti attraverso di esso. Pertanto, l'Utente deve leggere attentamente i presenti Termini e Condizioni ogni volta che intende utilizzare il sito web, in quanto il sito web e le sue condizioni di utilizzo riportate nei presenti Termini e Condizioni potrebbero subire delle modifiche.

Alcuni servizi del Sito Web accessibili agli utenti di Internet o esclusivamente ai clienti di Himmel possono essere soggetti a condizioni, regolamenti e istruzioni specifiche che, se del caso, sostituiscono, completano e/o modificano i presenti "Termini e Condizioni" e che verranno messe a disposizione dell'Utente prima della fornitura del servizio corrispondente.

„Himmel-Bereich“) ist auf den Zeitraum beschränkt, in dem der Nutzer mit der Website oder einem der über sie bereitgestellten Dienste verbunden ist. Daher muss der Nutzer die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen jedes Mal sorgfältig lesen, wenn er beabsichtigt, die Website zu nutzen, da die Website und ihre Nutzungsbedingungen, die in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen aufgeführt sind, Änderungen unterliegen können.

Einige Dienstleistungen der Website, die für Internetnutzer oder ausschließlich für Kunden von Himmel zugänglich sind, können spezifischen Bedingungen, Vorschriften und Anweisungen unterliegen, die gegebenenfalls die vorliegenden "Allgemeinen Geschäftsbedingungen" ersetzen, ergänzen und/oder modifizieren und dem Nutzer vor der Bereitstellung der entsprechenden Dienstleistung zur Verfügung gestellt werden.

3. Proprietà intellettuale e industriale

Tutti i contenuti del Sito Web, che comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, testi, fotografie, grafici, immagini, icone, tecnologie, software, link, demo e altri contenuti audiovisivi o sonori, nonché il suo design grafico e i codici sorgente (di seguito, i "Contenuti"), sono di proprietà intellettuale di Himmel o di terzi (es. Wix) e nessuno dei diritti riconosciuti dalla legislazione vigente in materia di proprietà intellettuale può considerarsi ceduto all'Utente, ad eccezione eventualmente di quelli strettamente necessari per l'utilizzo del Sito Web. I marchi, i nomi commerciali o i segni distintivi sono di proprietà di Himmel o di terzi e l'accesso al Sito Web non può essere interpretato come un conferimento di diritti sui suddetti marchi, nomi commerciali e/o segni distintivi.

Alcuni dei contenuti del presente sito web sono stati sviluppati con l'utilizzo di sistemi di intelligenza artificiale "di tipo generativa". In quanto utilizzatore di un sistema di intelligenza artificiale, Himmel Advisors conferma che tali strumenti verranno utilizzati esclusivamente per supportare le proprie attività intellettuali e che l'utilizzo medesimo è riservato alla ricerca, all'analisi di dati, all'elaborazione di bozze, alla strutturazione di idee, tra gli altri, rimanendo comunque finalizzato al solo esercizio delle

Geistiges und gewerbliches Eigentum

Alle Inhalte der Website, die unter anderem Texte, Fotos, Grafiken, Bilder, Icons, Technologien, Software, Links, Demos und andere audiovisuelle oder akustische Inhalte sowie das grafische Design und den Quellcode umfassen (im Folgenden „Inhalte“), sind im geistigen Eigentum von Himmel oder von Dritten (z. B. Wix) und kein Recht, das durch die geltenden Gesetze über geistiges Eigentum anerkannt wird, kann an den Nutzer übertragen werden, mit Ausnahme gegebenenfalls derjenigen, die unbedingt erforderlich sind, um die Website zu nutzen. Die Marken, Handelsnamen oder Kennzeichen sind im Eigentum von Himmel oder von Dritten, und der Zugang zur Website kann nicht als Übertragung von Rechten an den vorgenannten Marken, Handelsnamen und/oder Kennzeichen interpretiert werden.

Einige Inhalte dieser Website wurden unter Verwendung von „generativen“ Systemen künstlicher Intelligenz entwickelt. Als Nutzer eines Systems künstlicher Intelligenz bestätigt Himmel Advisors, dass diese Instrumente ausschließlich zur Unterstützung seiner intellektuellen Aktivitäten eingesetzt werden und dass ihre Verwendung der Forschung, der Datenanalyse, der Ausarbeitung von Entwürfen, und der Strukturierung von Ideen vorbehalten ist, wobei sie jedoch ausschließlich der

attività strumentali e di supporto all'attività professionale, garantendo in ogni caso la prevalenza del lavoro intellettuale oggetto della prestazione d'opera di cui all'incarico conferito e senza coinvolgimento di dati personali trattati in qualità di Titolare o Responsabile, e direttamente o indirettamente riconducibili a persone fisiche. Questi sistemi sono strumenti ausiliari, e il lavoro principale rimane sempre quello svolto da Himmel Advisors (in particolare dai suoi collaboratori incaricati), garantendo che l'attività verrà svolta anche grazie all'intervento umano poiché l'utilizzo di tali sistemi potrebbe comportare possibili rischi o margini di errore.

Ausübung von Tätigkeiten dient, die für die berufliche Tätigkeit von Bedeutung sind und diese unterstützen, wobei in jedem Fall die Vorrangigkeit der intellektuellen Arbeit gewährleistet ist, die Gegenstand der im Auftrag erbrachten Leistung ist, und ohne dass personenbezogene Daten, die als Verantwortlicher oder Auftragsverarbeiter verarbeitet werden und direkt oder indirekt natürlichen Personen zugeordnet werden können, einbezogen werden. Diese Systeme sind Hilfsmittel, und die Hauptarbeit wird weiterhin von Himmel Advisors (insbesondere von seinen beauftragten Mitarbeitern) geleistet, wobei sichergestellt wird, dass die Tätigkeit auch dank menschlicher Intervention durchgeführt wird, da die Verwendung dieser Systeme mögliche Risiken oder Fehlerquellen mit sich bringen könnte.

Ulteriori informazioni: Informativa ex art. 13 L. 132/2025 a cui si fa rinvio

Weitere Informationen: Mitteilung gemäß Art. 13 Gesetz 132/2025, auf die verwiesen wird.

4. Condizioni di utilizzo del Sito Web

Nutzungsbedingungen der Website

4.1 Generalità

Allgemeines

L'Utente si impegna a fare un uso corretto del Sito Web in conformità alla Legge e ai presenti "Termini e Condizioni". L'Utente è responsabile nei confronti di Himmel o di terzi per i danni eventualmente causati dalla violazione di tale obbligo. È espressamente vietato utilizzare il Sito Web per scopi lesivi del patrimonio o degli interessi di Himmel o di terzi o che in qualsiasi altro modo sovraccarichino, danneggino o rendano inutilizzabili le reti, i server e altre apparecchiature informatiche (hardware) o i prodotti e le applicazioni informatiche (software) di Himmel o di terzi.

Der Nutzer verpflichtet sich, die Website in Übereinstimmung mit dem Gesetz und diesen „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ korrekt zu nutzen. Der Nutzer ist gegenüber Himmel oder Dritten für Schäden verantwortlich, die möglicherweise durch die Verletzung dieser Verpflichtung verursacht werden. Es ist ausdrücklich verboten, die Website zu Zwecken zu nutzen, die das Vermögen oder die Interessen von Himmel oder Dritten schädigen oder die in irgendeiner Weise die Netzwerke, Server und andere computertechnische Geräte (Hardware) oder die Produkte und Softwareanwendungen von Himmel oder Dritten überlasten, schädigen oder unbrauchbar machen.

4.2 Contenuti

Inhalte

L'Utente si impegna a utilizzare i Contenuti del presente Sito Web in conformità alla Legge e ai presenti "Termini e Condizioni, nonché a tutte le altre condizioni, regolamenti e istruzioni eventualmente applicabili in conformità alle disposizioni dell'art. 2. A titolo meramente esemplificativo, l'Utente, in conformità alla normativa vigente, deve astenersi da:

Der Nutzer verpflichtet sich, die Inhalte dieser Website in Übereinstimmung mit dem Gesetz und diesen „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ sowie allen anderen möglicherweise anwendbaren Bedingungen, Regelungen und Anweisungen entsprechend den Bestimmungen des Art. 2 zu verwenden. Zum bloßen Beispiel muss der Nutzer gemäß

den geltenden Vorschriften von Folgendem absehen:

a) Riprodurre, copiare, distribuire, mettere a disposizione, comunicare pubblicamente, trasformare o modificare i Contenuti, salvo nei casi autorizzati dalla legge o espressamente consentiti da Himmel o da chi detiene i diritti di sfruttamento, a seconda dei casi;

b) Riprodurre o copiare per uso privato i Contenuti che possono essere considerati come Software o Database ai sensi della normativa vigente in materia di proprietà intellettuale, così come la sua comunicazione pubblica o la messa a disposizione di terzi quando questi atti implicano necessariamente la riproduzione da parte dell'Utente o di soggetti terzi;

c) Estrarre e/o riutilizzare tutti o una parte sostanziale dei Contenuti che compongono il Sito Web e le banche dati che Himmel mette a disposizione degli Utenti ovvero dei propri Clienti.

a) Die Inhalte zu reproduzieren, zu kopieren, zu verbreiten, zur Verfügung zu stellen, öffentlich zu kommunizieren, zu transformieren oder zu ändern, es sei denn, dies ist gesetzlich erlaubt oder ausdrücklich von Himmel oder dem Inhaber der Verwertungsrechte genehmigt, je nach Fall;

b) Inhalte, die als Software oder Datenbank im Sinne der geltenden Gesetze über geistiges Eigentum angesehen werden können, für private Zwecke zu reproduzieren oder zu kopieren, sowie deren öffentliche Kommunikation oder die Bereitstellung für Dritte, sofern diese Handlungen notwendigerweise die Reproduktion durch den Nutzer oder Dritte zur Folge haben;

c) Alle oder einen wesentlichen Teil der Inhalte, die die Website und die von Himmel den Nutzern oder seinen Kunden zur Verfügung gestellten Datenbanken bilden, zu extrahieren und/oder wiederzuverwenden.

4.3 Moduli di raccolta dati

Fatte salve le disposizioni della clausola 5 dei presenti "Termini e Condizioni", nonché le politiche sulla privacy accessibili dal Sito Web nella sezione "Privacy Policy" e di volta in volta applicabili, l'utilizzo di determinati servizi o richieste rivolte a Himmel è subordinato alla previa compilazione del corrispondente modulo di richiesta di informazioni o registrazione dell'Utente. Tutte le informazioni fornite dall'Utente attraverso i moduli presenti sul Sito Web per i suddetti scopi o per qualsiasi altro scopo devono essere veritiere. A tal fine, l'Utente garantisce l'autenticità di tutti i dati forniti e manterrà le informazioni fornite a Himmel completamente aggiornate in modo che riflettano in ogni momento la situazione reale dell'Utente. In ogni caso, l'Utente sarà l'unico responsabile di eventuali dichiarazioni false o inesatte e di eventuali danni causati a Himmel o a terzi a causa delle informazioni fornite.

4.4 Richieste di Demo

Fatte salve le disposizioni della clausola 5 dei presenti "Termini e Condizioni", nonché le politiche sulla privacy accessibili dal Sito Web nella sezione "Privacy Policy" e di volta in volta applicabili, la richiesta di una "dimostrazione" o "demo" di un determinato servizio da parte dell'Utente tramite i form presenti sul sito non

Datenerfassungsformulare

Vorbehaltlich der Bestimmungen der Klausel 5 dieser „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ sowie der Datenschutzrichtlinien, die auf der Website im Abschnitt „Datenschutzrichtlinie“ zugänglich sind und von Zeit zu Zeit anwendbar sind, ist die Nutzung bestimmter Dienstleistungen oder Anfragen an Himmel von der vorherigen Ausfüllung des entsprechenden Anfrage- oder Registrierungsformulars des Nutzers abhängig. Alle Informationen, die der Nutzer über die auf der Website bereitgestellten Formulare für die genannten Zwecke oder für andere Zwecke angibt, müssen wahrheitsgemäß sein. Zu diesem Zweck garantiert der Nutzer die Echtheit aller bereitgestellten Daten und hält die Angaben an Himmel stets aktuell, damit sie jederzeit die tatsächliche Situation des Nutzers widerspiegeln. In jedem Fall ist der Nutzer allein verantwortlich für falsche oder ungenaue Angaben und für etwaige Schäden, die Himmel oder Dritten aufgrund der bereitgestellten Informationen entstehen.

Demoanfragen

Vorbehaltlich der Bestimmungen der Klausel 5 dieser „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ sowie der Datenschutzrichtlinien, die auf der Website im Abschnitt „Datenschutzrichtlinie“ zugänglich sind und von Zeit zu Zeit anwendbar sind, bedeutet die Anfrage des Nutzers nach

comporta alcun obbligo né vincolo contrattuale per Himmel di procedere all'evasione della suddetta richiesta. Himmel si riserva il diritto di valutare in ogni momento e a propria esclusiva discrezione se sussistano i presupposti idonei e le condizioni necessarie per offrire tale servizio, tenendo conto di vari fattori fondamentali, tra cui la disponibilità organizzativa, le risorse interne, e l'adeguatezza della richiesta rispetto agli standard e alle politiche aziendali. Si precisa che la demo richiesta rappresenta un servizio fornito gratuitamente da Himmel e, come tale, la società non è tenuta a garantire la disponibilità o la fornitura della demo richiesta. Si evidenzia che la demo richiesta non deve essere considerata un documento con valore legale; essa ha esclusivamente carattere informativo e dimostrativo. La natura volontaria e non onerosa del servizio implica che Himmel ha la facoltà di valutare caso per caso l'eventualità di fornire la demo, senza alcuna responsabilità in merito a eventuali ritardi o mancanze nel fornire risposta all'Utente. È importante sottolineare che non esistono termini specifici o tempistiche stabilite per la fornitura di risposta o per l'evasione delle richieste di demo, rendendo il processo totalmente flessibile e soggetto alle esigenze operative di Himmel. Infine, si avverte l'Utente che la demo fornita da Himmel è destinata esclusivamente all'uso personale e non commerciale dell'Utente medesimo. Di conseguenza, tale demo non può essere inviata, trasmessa, pubblicata, condivisa, né utilizzata per altre finalità o messa a disposizione di soggetti terzi, senza la previa autorizzazione espressa e scritta di Himmel. L'Utente è pertanto tenuto a rispettare rigorosamente queste condizioni al fine di evitare qualsiasi violazione di diritti di proprietà intellettuale o altre disposizioni legali.

einer „Demonstration“ oder „Demo“ eines bestimmten Dienstes über die auf der Website bereitgestellten Formulare keine Verpflichtung oder vertragliche Bindung für Himmel, dieser Anfrage nachzukommen. Himmel behält sich das Recht vor, jederzeit und nach eigenem Ermessen zu bewerten, ob die geeigneten Voraussetzungen und notwendigen Bedingungen für die Bereitstellung dieses Dienstes vorliegen, wobei verschiedene grundlegende Faktoren, einschließlich organisatorischer Verfügbarkeit, interner Ressourcen und der Angemessenheit der Anfrage im Hinblick auf die Unternehmensstandards und -richtlinien, berücksichtigt werden. Es wird klargestellt, dass die angeforderte Demo ein kostenloser Dienst von Himmel ist und die Gesellschaft daher nicht verpflichtet ist, die Verfügbarkeit oder Bereitstellung der angeforderten Demo zu garantieren. Es ist zu betonen, dass die angeforderte Demo nicht als Dokument mit rechtlicher Verbindlichkeit betrachtet werden darf; sie dient ausschließlich Informations- und Demonstrationszwecken. Die freiwillige und kostenfreie Natur des Dienstes bedeutet, dass Himmel die Möglichkeit hat, von Fall zu Fall zu entscheiden, ob die Demo bereitgestellt wird, ohne Verantwortung für etwaige Verzögerungen oder Versäumnisse bei der Beantwortung des Nutzers zu übernehmen. Es ist wichtig zu unterstreichen, dass es keine spezifischen Fristen oder Zeitrahmen für die Bereitstellung einer Antwort oder die Bearbeitung von Demoanforderungen gibt, wodurch der Prozess völlig flexibel ist und den operativen Bedürfnissen von Himmel unterliegt. Schließlich wird der Nutzer darauf hingewiesen, dass die von Himmel bereitgestellte Demo ausschließlich für die persönliche und nicht kommerzielle Nutzung des Nutzers bestimmt ist. Daher darf diese Demo nicht ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Himmel gesendet, übertragen, veröffentlicht, geteilt oder für andere Zwecke genutzt oder Dritten zur Verfügung gestellt werden. Der Nutzer ist somit verpflichtet, diese Bedingungen strikt einzuhalten, um jegliche Verletzung von Rechten des geistigen Eigentums oder anderer gesetzlicher Bestimmungen zu vermeiden.

4.5 Introduzione di link al sito web

Gli Utenti intenzionati a effettuare collegamenti ipertestuali dalle proprie pagine web al Sito

Einführung von Links zur Website

Die Nutzer, die Hyperlinks von ihren Webseiten zur Website einfügen möchten, sind verpflichtet,

Web sono tenuti a osservare le disposizioni specificate qui di seguito. Si evidenzia che l'ignoranza di tali disposizioni non esonera gli Utenti dalle responsabilità previste dalla normativa vigente:

a) Il link rimanderà esclusivamente alla home page o alla pagina principale del Sito Web, ma non potrà riprodurlo in alcun modo (link inline, copia dei testi, grafica, ecc.);

b) È vietato in ogni caso, in conformità con la legislazione vigente in ogni momento, creare cornici di qualsiasi tipo che circondino il Sito Web o consentano di visualizzare i Contenuti attraverso indirizzi Internet diversi da quelli del Sito Web e, in ogni caso, quando sono visualizzati insieme a contenuti esterni al Sito Web in modo tale che: (I) produca, o possa produrre, errore, confusione o inganno negli utenti circa la vera origine del servizio o del Contenuto; (II) comporti un atto di comparazione o imitazione sleale; (III) serva a sfruttare la reputazione del marchio e il prestigio di Himmel; o (IV) sia altrimenti vietato dalla normativa vigente;

c) La pagina che introdurrà il link non può contenere dichiarazioni false, imprecise o inesatte di alcun tipo su Himmel, i suoi partner, dipendenti, clienti o sulla qualità dei servizi offerti;

d) In nessun caso, nella pagina in cui si trova il link, si potrà affermare che Himmel ha dato il suo consenso all'inserimento del link o che sponsorizza, collabora, verifica o supervisiona i servizi del mittente;

e) È vietato l'uso di qualsiasi parola, marchio grafico o misto o qualsiasi altro segno distintivo di Himmel all'interno della pagina del mittente, salvo nei casi consentiti dalla legge o espressamente autorizzati da Himmel e a condizione che, in tali casi, sia consentito un collegamento diretto al Sito Web secondo le modalità previste dalla presente clausola;

f) La pagina che stabilisce il link deve rispettare fedelmente la legge e non può in nessun caso fornire o linkare contenuti propri o di terzi che: (I) siano illeciti, dannosi o contrari alla morale e ai buoni costumi (pornografici, violenti, razzisti, ecc.); (II) inducano o portino alla creazione di un link al Sito Web.); (II) inducano o possano indurre nell'Utente la falsa idea che Himmel sottoscriva, approvi, aderisca o sostenga in qualsiasi modo le idee, le dichiarazioni o le espressioni, lecite o illecite, del mittente; (III) siano inappropriati o irrilevanti per l'attività di Himmel in considerazione del luogo, del contenuto e dell'oggetto del sito web del mittente.

die nachstehend angegebenen Bestimmungen zu beachten. Es sei darauf hingewiesen, dass Unkenntnis dieser Bestimmungen die Nutzer nicht von den gesetzlichen Verantwortlichkeiten entbindet:

a) Der Link wird ausschließlich zur Startseite oder zur Hauptseite der Website führen, darf jedoch in keiner Weise reproduziert werden (Inline-Link, Kopie von Texten, Grafiken usw.);

b) Es ist in jedem Fall, gemäß der geltenden Gesetzgebung zu jedem Zeitpunkt, verboten, jegliche Art von Rahmen zu erstellen, die die Website umgeben oder die es ermöglichen, die Inhalte über andere Internetadressen als die der Website anzuzeigen und, in jedem Fall, wenn sie zusammen mit Inhalten außerhalb der Website angezeigt werden, sodass: (I) ein Fehler, Verwirrung oder Täuschung bei den Nutzern über die wahre Herkunft des Dienstes oder der Inhalte entsteht oder entstehen kann; (II) ein unlauterer Vergleich oder Nachahmung erfolgt; (III) die Reputation der Marke und das Ansehen von Himmel ausgenutzt werden; oder (IV) dies anderweitig durch geltendes Recht verboten ist;

c) Die Seite, die den Link enthält, darf keine falschen, ungenauen oder irreführenden Aussagen über Himmel, seine Partner, Mitarbeiter, Kunden oder die Qualität der angebotenen Dienstleistungen enthalten;

d) In keinem Fall darf auf der Seite, auf der sich der Link befindet, behauptet werden, dass Himmel seine Zustimmung zur Aufnahme des Links gegeben hat oder dass es die Dienste des Absenders sponsert, unterstützt, prüft oder überwacht;

e) Die Verwendung von jeglichem Wort, grafischem oder gemischtem Markenzeichen oder einem anderen Unterscheidungszeichen von Himmel innerhalb der Seite des Absenders ist verboten, es sei denn, dies ist gesetzlich erlaubt oder ausdrücklich von Himmel genehmigt, und vorausgesetzt, dass in solchen Fällen ein direkter Link zur Website gemäß den Bestimmungen dieser Klausel erlaubt ist;

f) Die Seite, die den Link bereitstellt, muss das Gesetz treu befolgen und darf unter keinen Umständen eigene oder Inhalte Dritter verlinken oder bereitstellen, die: (I) illegal, schädlich oder gegen die Moral und die guten Sitten (pornografisch, gewalttätig, rassistisch usw.) sind; (II) darauf abzielen oder führen könnten, einen Link zur Website zu erstellen; (III) beim Nutzer die falsche Vorstellung erwecken oder erwecken könnten, dass Himmel die Ideen, Aussagen oder Ausdrücke des Absenders, seien sie legal oder illegal, in irgendeiner Weise billigt, unterstützt oder befürwortet; (IV) unangemessen oder irrelevant für die Aktivitäten von Himmel sind, in Bezug auf den Ort, den Inhalt und das Thema der Website des Absenders.

5. Esclusione di responsabilità

5.1 Informazioni

Verantwortung

Informationen

L'accesso al Sito Web non comporta alcun obbligo da parte di Himmel di verificare la veridicità, l'accuratezza, l'adeguatezza, l'idoneità, la completezza e la tempestività delle informazioni fornite attraverso il Sito Web. I contenuti di questa pagina sono di natura generale e non costituiscono in alcun modo una consulenza legale o fiscale di alcun tipo, e pertanto tali informazioni non sono sufficienti all'Utente per prendere decisioni personali o commerciali. Himmel non si assume alcuna responsabilità per le decisioni prese dagli Utenti sulla base delle informazioni fornite sul Sito Web o per eventuali danni causati all'Utente o a terzi in conseguenza di azioni basate esclusivamente sulle informazioni ottenute sul Sito Web. In caso di dubbi, gli Utenti sono pregati di mettersi in contatto con i nostri uffici tramite e-mail: [info \[at\] himmeladvisors.it](mailto:info[at]himmeladvisors.it)

5.2 Qualità del servizio

L'accesso al Sito Web non implica alcun obbligo da parte di Himmel di controllare l'assenza di virus, worm o qualsiasi altro evento informatico dannoso. È responsabilità dell'Utente, in ogni caso, garantire la disponibilità di strumenti adeguati per il rilevamento e la disinfezione di programmi informatici dannosi. Himmel non sarà responsabile di eventuali danni causati alle apparecchiature informatiche degli Utenti o di terzi durante la fornitura del servizio tramite il presente Sito Web.

5.3 Disponibilità del servizio

L'accesso al Sito Web richiede servizi e forniture da parte di terzi, compreso il trasporto attraverso reti di telecomunicazione, della cui affidabilità, qualità, continuità e funzionamento Himmel non è responsabile. Di conseguenza, i servizi forniti attraverso il Sito Web possono essere sospesi, annullati o diventare inaccessibili, prima o contemporaneamente alla fornitura del servizio del Sito Web. Himmel non è responsabile dei danni di qualsiasi tipo causati all'Utente a causa di guasti o disconnessioni delle reti di telecomunicazione che

Der Zugang zur Website verpflichtet Himmel nicht, die Wahrheit, Genauigkeit, Angemessenheit, Eignung, Vollständigkeit und Aktualität der über die Website bereitgestellten Informationen zu überprüfen. Die Inhalte dieser Seite sind allgemeiner Natur und stellen in keiner Weise eine rechtliche oder steuerliche Beratung dar, und daher sind diese Informationen für den Nutzer nicht ausreichend, um persönliche oder geschäftliche Entscheidungen zu treffen. Himmel übernimmt keine Verantwortung für die Entscheidungen, die die Nutzer auf Grundlage der auf der Website bereitgestellten Informationen treffen, oder für eventuelle Schäden, die dem Nutzer oder Dritten aufgrund von Handlungen entstehen, die ausschließlich auf den Informationen basieren, die auf der Website erhalten wurden. Bei Zweifeln werden die Nutzer gebeten, sich per E-Mail mit unseren Büros in Verbindung zu setzen: [info \[at\] himmeladvisors.it](mailto:info[at]himmeladvisors.it)

Qualität des Dienstes

Der Zugang zur Website verpflichtet Himmel nicht, das Vorhandensein von Viren, Würmern oder anderen schädlichen Computerereignissen zu überprüfen. Es liegt in der Verantwortung des Nutzers, in jedem Fall geeignete Werkzeuge zur Erkennung und Desinfektion von schädlichen Programmen bereitzustellen. Himmel übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die an den Computeranlagen der Nutzer oder Dritter während der Bereitstellung des Dienstes über diese Website entstanden sind.

Verfügbarkeit des Dienstes

Der Zugang zur Website erfordert Dienste und Lieferungen von Drittanbietern, einschließlich des Transports über Telekommunikationsnetze, für deren Zuverlässigkeit, Qualität, Kontinuität und Funktionieren Himmel nicht verantwortlich ist. Folglich können die über die Website bereitgestellten Dienste ausgesetzt, storniert oder unzugänglich gemacht werden, bevor oder gleichzeitig mit der Bereitstellung des Dienstes der Website. Himmel übernimmt keine Verantwortung für Schäden jeglicher Art, die dem Nutzer aufgrund von Ausfällen oder Unterbrechungen der

comportano la sospensione, l'annullamento o l'interruzione del Servizio durante la navigazione o utilizzi del Sito Web o prima di esse.

5.4 Contenuti e servizi collegati attraverso il Sito Web

Nel caso in cui l'Utente ritenga che esista un Sito collegato con contenuti illeciti o inappropriati, può comunicarlo a Himmel secondo la procedura e gli effetti stabiliti nella clausola 5.1 e 7, senza che tale comunicazione comporti in ogni caso l'obbligo di rimuovere il link corrispondente. In nessun caso l'esistenza di Siti collegati implica l'esistenza di accordi con i gestori o i proprietari degli stessi, né la raccomandazione, la promozione o l'identificazione di Himmel con le dichiarazioni, i contenuti o i servizi forniti. Himmel non è a conoscenza dei contenuti e dei servizi dei Siti collegati e pertanto non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'illegalità, dalla qualità, dal mancato aggiornamento, dall'indisponibilità, dall'errore o dall'inutilità dei contenuti e/o dei servizi dei Siti collegati o per qualsiasi altro danno non direttamente imputabile a Himmel.

Telekommunikationsnetze entstehen, die zur Aussetzung, Stornierung oder Unterbrechung des Dienstes während der Navigation oder Nutzung der Website oder davor führen.

Inhalte und Dienste, die über die Website verknüpft sind

Falls der Nutzer der Ansicht ist, dass es eine verlinkte Website mit illegalen oder unangemessenen Inhalten gibt, kann er dies gemäß dem Verfahren und den Auswirkungen gemäß den Klauseln 5.1 und 7 an Himmel melden, wobei eine solche Mitteilung jedoch in keinem Fall die Verpflichtung zur Entfernung des entsprechenden Links nach sich zieht. Die Existenz von verlinkten Websites impliziert unter keinen Umständen die Existenz von Vereinbarungen mit den Betreibern oder Eigentümern dieser Websites, noch die Empfehlung, Werbung oder Identifizierung von Himmel mit den Erklärungen, Inhalten oder Dienstleistungen, die bereitgestellt werden. Himmel ist nicht mit den Inhalten und Dienstleistungen der verlinkten Websites vertraut und übernimmt daher keine Verantwortung für eventuell durch die Illegalität, die Qualität, das Fehlen von Updates, die Unverfügbarkeit, Fehler oder die Unnützlichkeit der Inhalte und/oder der Dienstleistungen der verlinkten Websites verursachten Schäden oder für andere Schäden, die nicht direkt Himmel zuzurechnen sind.

6. Protezione dei dati personali

Si invitano gli Utenti a prendere visione della "Privacy Policy" pubblicata sul presente Sito Web.

Privacy

Die Nutzer werden eingeladen, die auf dieser Website veröffentlichte „Privacy Policy“ zur Kenntnis zu nehmen.

7. Comunicazione di attività di natura illecita e inappropriata

a) Dati personali di chi effettua la segnalazione: nome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail;

b) Descrizione dei fatti che rivelano la natura illegale o inappropriata del Sito collegato;

c) In caso di violazione di diritti, quali la proprietà intellettuale e industriale, i dati personali del titolare del diritto violato, se si tratta di una persona diversa da chi effettua la segnalazione. Allo stesso modo, deve essere fornito il titolo che accredita la legittimità del titolare dei

Mitteilung über illegale und unangemessene Aktivitäten

a) Personenbezogene Daten des Beschwerdeführers: Name, Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse;

b) Beschreibung der Vorgänge, die die illegale oder unangemessene Natur der verlinkten Website aufzeigen;

c) Im Falle von Verletzungen von Rechten, wie geistigem und gewerblichem Eigentum, die personenbezogenen Daten des Inhabers des verletzten Rechts, sofern es sich um eine andere Person als den Beschwerdeführer handelt. Ebenso muss der Nachweis erbracht werden, der die

diritti e, se del caso, quello di rappresentanza ad agire per conto del titolare quando questo è una persona diversa dalla parte segnalante;

d) dichiarazione esplicita che le informazioni contenute nel reclamo sono accurate.

Legitimität des Rechteinhabers bestätigt, und gegebenenfalls der Nachweis, der zur Vertretung des Rechteinhabers berechtigt, wenn dieser eine andere Person als den Beschwerdeführer ist;

d) ausdrückliche Erklärung, dass die in der Beschwerde enthaltenen Informationen korrekt sind.

8. Legislazione

Ai presenti "Termini e Condizioni" si applicano la legislazione dell'ordinamento giuridico italiano.

Gesetzgebung

Auf diese „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ findet die Gesetzgebung des italienischen Rechtsrahmens Anwendung.



Himmel Advisors S.r.l.
via Alto Adige n. 40 · 39100 Bolzano
T. +39 345 045 1638
E. info@himmeladvisors.it
PEC. himmeladvisors@legalmail.it

Himmel Advisors GmbH
Südtiroler Straße Nr. 40 · 39100 Bozen
T. +39 345 045 1638
E. info@himmeladvisors.it
PEC. himmeladvisors@legalmail.it

Aggiornamento / Update: 08.10.2025
Doc. versione / Version: V01_2025